

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 17 (1899)
Heft: 176

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{tes} Semester
Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22,
2^{tes} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonniert werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 10 Cts

Abonnements:

(Post compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 22,
2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement
aux offices postaux; à l'étranger, aux
offices postaux ou par mandat postal à
l'Administration de la feuille, à Berna.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendstücken verschickt.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédié par les trains du soir.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile.		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page.	

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im I. Quartal 1899. — Importation et exportation des principales marchandises pendant le 1^{er} trimestre 1899.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1899. 25. Mai. Inhaber der Firma **J. Nievergelt, Bürgerliches Brauhaus** in Zürich III ist Jakob Nievergelt, von Maschwanden, in Zürich II. Bierbrauerei. Brauerstrasse 26.

25. Mai. Angelo Bona, Peter Bona und Louis Bona, alle von Tambre, Provinz Belluno (Italien), in Pfungen, haben unter der Firma **Gebrüder Bona** in Pfungen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1899 ihren Anfang nahm. Bau- und Cementgeschäft. Bahnhofstrasse 180.

25. Mai. Die Firma **J. Stadtmann** in Zürich III (S. H. A. B. vom 18. April 1896, pag. 456) verzehrt als nunmehriges Geschäftslokal: Ankerstrasse 51.

26. Mai. Die Firma **Beder, Kern & Co** in Riesbach (S. H. A. B. vom 4. Oktober 1892, pag. 859) verzehrt als Domizil und als Wohnorte der Gesellschafter: Caspar Beder, Hans Jakob Kern und Arnold Bodmer-Beder, ersterer und letzterer heute Bürger von Zürich, Zürich V, und als Geschäftslokal: Hammerstrasse 20. Die Firma erteilt Prokura an Gottfried Häusermann, von Seengen (Aargau), in Zürich V.

26. Mai. Inhaberin der Firma **S. Bosshard-Graf** in Zürich III ist Frau Sophie Bosshard, geb. Graf, von Zürich, in Zürich III. Bäckerei und An- und Verkauf von Liegenschaften. Bäckerstrasse 55. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin Heinrich Bosshard.

26. Mai. Die Firma **Frau A. Schmid & Co** in Zürich I (S. H. A. B. vom 19. November 1898, pag. 1317), Mitgesellschafterin: Pauline Schwarzenbach und Prokurist: Ferdinand Schmid ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation der Aktiven und Passiven ist durchgeführt.

26. Mai. Die unter der Firma **Walter Ernst & Co** in Winterthur (S. H. A. B. vom 9. Juli 1887, pag. 543) bestehende Kollektivgesellschaft hat sich infolge Hinschiedes des Mitgeschafters Rudolf Senn aufgelöst.

Walter Ernst Haggenmacher und Emma Ernst geb. Haggenmacher, beide von und in Winterthur, haben unter der unveränderten Firma **Walter Ernst & Co** in Winterthur eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 19. Mai 1898 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft übernimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Walter Ernst-Haggenmacher, und Kommanditärin ist Emma Ernst, geb. Haggenmacher, mit dem Betrage von tausend Franken (Fr. 1000). Agentur und Kommission. Rudolfstrasse 17.

Bern — Berne — Berna

Bureau Burgdorf.

1899. 24. Mai. Die Kollektivgesellschaft mit der Firma **Schaerer & Co** (S. H. A. B. Nr. 17 vom 10. Februar 1883, pag. 122) in Koppigen hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma.

Inhaber der Firma **Schaerer & Co**, Kommanditgesellschaft in Koppigen, sind Johann Schärer-Scheidegger, von Afoltern i. E., Fabrikant, in Koppigen, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und dessen Sohn Hermann Schärer, von Afoltern in Koppigen, als Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 1000. Die Gesellschaft hat am 1. Januar 1899 begonnen; sie übernimmt Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft «Schaerer & Co». Natur des Geschäftes: Tabak- und Cigarrenfabrikation und Handel mit Spezereiwaren. Geschäftslokal in Koppigen.

Bureau de Delémont.

26 mai. Le chef de la maison **V. Jacquemai**, à Delémont, est Vital Jacquemai, de Roggenbourg, domicilié à Delémont. Genre de commerce: Marchand-tailleur.

Bureau Laufen.

26. Mai. Der Verein unter dem Namen **Eintracht Laufen**, in Laufen (S. H. A. B. Nr. 134, II. Teil, 1883, pag. 974) bat unterm 17. März 1897 seine Statuten revidiert. Darnach besteht das Komitee aus fünf Mitgliedern, dem Präsidenten, dem Gesangsdirektor, zugleich Vicepräsidenten; dem Sekretär, dem Kassier und dem Archivar. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Der Präsident vertritt den Verein nach aussen und führt namens desselben die rechtsverbindliche Unterschrift. Als Präsident ist gewählt: Christian Möscherberger, von Lützelhüb, in Laufen.

Bureau de Neuveville.

26 mai. La maison **Louis Sigd Imer**, à Neuveville, banque et recouvrements (F. o. s. du o. du 20 mars 1883, n^o 40, page 302), est radiée d'office ensuite de la faillite du titulaire.

Bureau Wangen.

26. Mai. Inhaber der Firma **Alfred Freudiger** in Oberönz ist Alfred Freudiger, von Niederbipp, in Oberönz. Natur des Geschäftes: Käse- und Butterfabrikation. Geschäftslokal: Käserei Oberönz.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau für den Registerbezirk Lebern, in Solothurn.

1899. 25. Mai. Die Firma **Gebr. Leuenberger** in Grenchen (S. H. A. B. 1890, pag. 27) ist infolge Verzichts der Inhaber erloschen.

Inhaber der Firma **J. Leuenberger** in Grenchen ist Jakob Leuenberger, von Walterswyl (Bern), in Grenchen. Natur des Geschäftes: Goldschalenfabrikation. Geschäftslokal: Unterdorf 2. Dieser übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebr. Leuenberger» in Grenchen.

26. Mai. Unter dem Namen **Musikgesellschaft Oberdorf** besteht, mit Sitz in Oberdorf, ein Verein, welcher durch Vereinigung der verschiedenen musikalischen Kräfte die Hebung musikalischen und gesellschaftlichen Lebens in Oberdorf bezweckt. Die Vereinsstatuten sind am 19. Februar 1899 festgestellt worden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche oder mündliche Anmeldung beim Vereinspräsidenten und nach Bezahlung eines Eintrittsgeldes von Fr. 5 für Anfänger und Bezahlung eines monatlichen Beitrages von Fr. 1 für sämtliche Mitglieder. Der Verein wird von einem Vorstand von acht Mitgliedern geleitet, welcher alljährlich in der Generalversammlung des Vereins aus der Mitte der Vereinsmitglieder gewählt wird und zwar durch Stimmenmehrheit der zur Versammlung gehörig geladenen und erschienenen Mitglieder. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen mündlich oder schriftlich durch den Präsidenten oder den Aktuar, eventuell durch Publikation in einem geeigneten Zeitungsorgan. Nach aussen wird der Verein rechtsverbindlich vertreten durch den Präsidenten und den Aktuar, welche kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Die ins Handelsregister eingetragene Musikgesellschaft Oberdorf übernimmt Aktiven und Passiven des bisherigen Vereins gleichen Namens. Präsident des Vorstandes ist Fritz Arn, in Oberdorf; Aktuar des Vorstandes ist Edmond Jabas, in Oberdorf.

Bureau-Stadt Solothurn.

25. Mai. Unter der Firma **Schalenfabrik Solothurn (Fabrique de boites de Soleure)** gründet sich, mit Sitz und Gerichtsstand in der Stadt Solothurn, eine Aktiengesellschaft, welche den Zweck hat, die unter der Firma «Meyer, Tschan & Co» in Solothurn betriebene Fabrik behufs Fabrikation von Uhrenschalen weiterzuführen. Die Gesellschaftsstatuten sind am 6. Oktober 1898 festgestellt worden. Die Gesellschaft dauert vom 1. Oktober 1898 an auf unbestimmte Zeit. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 55,000, benenne fünfundfünfzigtausend Franken, eingeteilt in 110 Aktien à Fr. 500, welche auf den Inhaber lauten. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im «Solothurner Tagblatt» in Solothurn. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen zwei Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Ad. Tschan, Notar, in Solothurn; J. Meyer, Mechaniker, in Solothurn; Oskar Ackermann, Verwalter, in Langendorf. Geschäftslokal und Fabrik an der Weissensteinstrasse.

26. Mai. Die Firma **J. Ischi, Maschinenhandlung**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 250 vom 21. November 1894, pag. 1027) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1899. 26. Mai. Inhaber der Firma **H. Grieder-Kunz** in Langenbruck ist Heinrich Grieder-Kunz, von Rünenberg, in Langenbruck. Natur des Geschäftes: Gasthof zum Bären.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

1899. 26. Mai. Die Firma **Johannes Ehrbar** in Urnäsch (S. H. A. B. Nr. 228 vom 17. Dezember 1891, pag. 964) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1899. 26. Mai. Als Vogt der minoronnen Kinder Martin, Albert, Peter, Marie und Mina Risch in der Firma **Albert Risch's Erben** in Chur (S. H. A. B. 1897, pag. 928) ist Emanuel Meisser zurückgetreten und seine Unterschrift erloschen.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1899. 25 mai. La société en nom collectif **A. Chassot & Co**, successeurs de **Albertone frères**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 11 juin 1894, n^o 140), supprime à sa raison de commerce les mots «successeurs de Albertone frères», en sorte que la raison actuelle est **A. Chassot & Co**.

25 mai. La raison **Henri Hertig**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 18 février 1898, n^o 50), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire. En conséquence est éteinte également la procuration conférée par la dite maison à Numa Schneider (F. o. s. du c. du 12 janvier 1899, n^o 10).

25 mai. **Henri Hertig**, de Riederswyl (Berne), et **Numa Schneider**, de Buchholterberg (Berne) et de La Chaux-de-Fonds, domiciliés en ce dernier lieu, ont constitué à La Chaux-de-Fonds sous la raison sociale **Henri Hertig & Co**, une société en nom collectif qui commencera le 1^{er} juin 1899. Genre d'affaires: Fabrique de boites de montres or. Bureaux: 11, Rue du Progrès.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

im I. Quartal 1899.

Importation et exportation des principales marchandises

pendant le 1^{er} trimestre 1899.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. 2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben. 3) * bedeutet, dass eine Veränderung der Position stattgefunden hat, und eine Vergleichszahl deshalb nicht gegeben werden kann.

Observations. 1° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 2° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement. 3° * signifie que le texte de la position a été changé et qu'une comparaison des chiffres ne peut avoir lieu.

N ^o	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahres	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
Chemikalien und Farbwaren								
26	Gummi	344	44,876	651	—	—	—	Gomme
28	Rohe Harze, Colophonium, Pech	5,515	118,223	5,485	80	3,851	40	Résines brutes, colophane, poix
36	Chlorkalk	3,786	54,897	2,598	8	175	16	Chlorure de chaux
40-a	Schwefelsäure und Vitriolöl	11,930	103,194	*	648	7,433	*	Acide sulfurique et huile de vitriol
46-a	Anilin	1,878	224,760	*	96	14,301	*	Aniline
56	Oelsäure	1,297	51,219	1,301	160	8,000	24	Oléine
75	Kartoffelmehl	2,727	82,410	2,528	3	440	6	Fécule de pommes de terre
76-a	Stärke aller Art, in Engrospackung	2,727	118,734	*	22	1,203	*	Amidon de tout genre, emballés en gros
79	Weingeist, Sprit etc., denaturiert (wird nur vierteljährlich publiziert)	15,209	398,001	11,919	6	161	16	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
91	Farbhölzer in Blöcken	424	8,561	1,952	—	—	—	Bois de teinture, en bûches
92	Farbheeren, Farbrinden, Farbwurzeln etc.: roh	5,604	285,075	5,525	15	472	26	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
97	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	248	49,600	161	14	2,607	—	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
98	Andere Farbstoffextrakte	447	44,217	565	1082	91,082	1,139	Autres extraits de matières colorantes
108	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	700	420,000	595	8926	4,057,397	7,373	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
104	Nicht genannte bunte Farben	417	83,400	333	29	4,197	7	Couleurs vives non dénommées
Glas								
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	9,920	220,918	11,711	—	—	—	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115	Glaswaren, nicht geschliffen, aus farblosem Glas	3,988	146,654	3,329	45	9,165	55	Verrerie, non polie, de verre incolore
116	Glaswaren; geschliffene, gravierte, farbige	1,286	154,320	1,281	20	18,375	12	Verrerie, polie, gravée, de couleur
Holz								
128	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	121,690	272,586	139,169	46,084	88,442	46,405	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences feuillues
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	100,077	219,169	105,416	6,565	12,420	8,502	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences résineuses
182	Holzkohlen	14,580	141,827	14,296	3,308	27,111	4,588	Charbon de bois
183	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	45,947	823,467	41,223	17,078	109,859	14,771	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
184	— — — — — Nadelholz	70,206	358,051	96,603	45,176	173,105	40,667	— — — — — d'essences résineuses
187	Fassholz, roh	7,389	158,376	8,978	16	140	12	Bois pour douves, brut
188	Andere Eichenholz, gesägt etc.	28,979	521,332	40,815	579	3,464	759	Autres bois de chêne, scié, etc
189	Bretter etc., von anderem Laubholz	15,493	166,015	17,138	2,222	20,145	2,961	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
140	— — — — — von Nadelholz	170,916	1,541,662	160,943	11,764	116,595	9,067	— — — — — d'essences résineuses
155	Wagner-, Zimmer- und Rechenmacherarbeiten: roh, ohne Metallbeschläge	1,091	56,732	1,163	135	11,698	87	Ouvrages de charron, de charpentier, outils, etc. bruts, sans ferrures
160	Möbel etc., roh	1,972	216,920	1,270	581	60,548	428	Meubles, etc., bruts
163	Möbel etc., poliert	1,064	226,632	1,084	110	27,605	100	Meubles, etc., polis
164	Möbel etc., geschnitzt, gepolstert, etc.	592	204,832	447	36	16,439	28	Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
166	Andere Holzwaren, bemalt, poliert, lackiert	167	46,760	153	5	3,626	4	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis
167	— — — — — geschnitzt	6	2,262	8	44	45,945	43	— — — — — sculptés
179	Bürstenbinderwaren, grobe	196	60,960	193	29	21,019	29	Brosserie grossière
180	Bürstenbinderwaren, feine	75	60,000	73	3	3,971	2	Brosserie fine
Landwirtschaftliche Erzeugnisse								
182	Gras- und Kleesaat	3,504	353,354	5,765	—	—	—	Semences de graminées et graine de trèfle
184	Heu	72,119	452,186	49,128	5,430	40,393	5,724	Foin
185	Laub, Schilf, Stroh	86,674	522,644	78,378	469	2,892	667	Feuillée, roseaux, paille
Leder								
190	Sohlenleder	3,377	985,429	3,285	401	141,157	337	Cuir pour semelles
191	Zeug- und Riemenleder, Kalbleder	492	292,740	463	411	263,049	296	Cuir pour larnas et courroies; cuir de veau
192	Andere Leder	5,481	2,579,725	5,595	60	28,503	62	Autres sortes de cuir
198	Schuhwaren aus Leder, feine	1,168	1,372,400	898	966	1,112,186	855	Chaussures en cuir, fines
Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände.								
206	Bücher, gedruckte etc.	3,889	1,785,051	4,452	1,928	876,379	1,775	Livres imprimés, etc.
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums	561	180,713	640	95	38,555	38	Pianos, droits et à queue, harmoniums
213	Instrumente u. Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische etc.	184	217,143	145	79	216,921	74	Instrumente et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, etc.
215	Elektrische Apparate	1,241	588,629	839	322	321,836	811	Appareils électriques
216	Chirurgische Verbandmittel etc.	73	144,412	60	89	43,901	109	Articles de pansement, etc.
Uhren								
226	Gewichtuhren	37	14,684	52	2	1,379	3	Horloges à poids
227	Federtriebuhren, amerikanische und Schwarzwälder	327	110,568	234	2	2,880	1	Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire
238	Andere Federtriebuhren	56	41,938	68	7	10,871	6	Autres pendules à ressort
229	Musikwerke	28	17,779	23	588	446,904	598	Pièces à musique
230	Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc.	1,325	7,817	2,243	515,229	4,854,164	415,823	Montres en boîte de nickel, etc.
231	— — — — — Silber	111	1,405	229	700,281	8,590,900	680,116	Montres en boîte d'argent
232	— — — — — Gold	211	14,964	446	160,418	8,142,379	137,608	Montres en boîte d'or
Maschinen.								
240	Dynamo-elektrische Maschinen	1,159	239,913	464	11,494	2,335,461	10,989	Machines dynamo-électriques
248	Müllereimaschinen	766	114,900	1,271	8,114	877,281	7,027	Machines pour la meunerie
244	Nähmaschinen	2,165	433,000	2,212	171	79,825	114	Machines à coudre
245	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	1,023	124,806	613	2,922	455,001	2,480	Machines pour la filature et le retordage
246	Stickmaschinen	2,831	339,720	3,518	1,729	198,153	1,111	Machines à broder
247	Strick- und Wirkmaschinen	61	23,180	159	196	122,052	178	Machines pour la bonneterie, etc.
248	Webstühle und Webereimaschinen	646	45,110	790	13,235	1,176,004	10,244	Métiers à tisser et machines pour le tissage
249	Werkzeugmaschinen	2,280	241,680	3,927	620	123,830	686	Machines-outils
250	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile	22,512	2,814,000	22,928	27,854	3,634,661	28,589	Autres machines et pièces détachées de machines
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete von 50 kg und mehr; etc.	10,348	786,448	14,660	961	55,441	478	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
253	Maschinenteile, roh vorgearbeitete, andere	2,640	435,600	2,762	360	36,155	246	Pièces de machines grossièrement ébauchées, autres
Metalle								
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	69,59	243,565	7,613	212	6,284	160	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
273	Blei gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	3,906	182,240	3,243	84	4,181	65	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
275	Roheisen in Masseln; Rohstahl; Altisen etc.	184,330	1,666,795	147,788	34,884	225,612	24,516	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimensionen	243,597	3,736,778	194,721	689	12,727	221	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
280	Schienen, Stabeisen etc.: feine Dimensionen	60,903	1,368,490	69,278	1,038	36,444	569	Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe	25,242	584,352	21,024	1,618	53,913	796	Ouvrages en fonte de fer, tout à fait grossiers, bruts
287	Eisengusswaren, andere	9,463	563,616	8,684	1,151	81,749	622	Ouvrages en fonte de fer, autres
289	Waren aus Schmiedeseisen, ganz grobe, rohe	12,597	578,454	10,138	3,844	168,054	178	Ouvrages en fer forgé, tout à fait grossiers, bruts
291	— — — — — gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, geteert, etc.	12,896	1,231,052	12,831	1,338	807,259	1,581	— — — — — communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
292	— — — — — abgeschliffen, verzinkt, verzinkt	9,196	1,213,872	8,717	691	288,203	741	— — — — — adoucis, étamés, zingués

N ^o	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Nature de la marchandise
		Menge	Wert		Menge	Wert		
		Quantität	Valueur		Quantität	Valueur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
		kg netto		kg netto	kg netto		kg netto	
Metalle (Fortsetzung)								
298	Waren aus Schmiedeisen, feine: poliert, bemalt etc.	757	264,198	643	217	96,891	238	Onvrages en fer forgé, fins: polis, peints, etc.
294	— emalliert	611	137,475	718	951	172,826	736	— émaillés
801	Kupfer, rein oder legiert, in Barren, Blöcken etc.	3,247	500,038	3,984	2,982	312,922	2,001	Cuivre, pur ou allié, en barres, saumons, etc.
302	Kupfer, rein oder legiert, gehämmert, gewalzt etc.	3,747	1,609,448	9,686	317	66,962	154	Cuivre, pur ou allié, battu, laminé, etc.
805	Kupferschmied-, Rot- und Gelbgießereiwaren	997	438,680	922	148	78,429	85	Chaudronnerie, ouvrages en cuivre et en laiton
809	Nickel, rein oder legiert, gewalzt, gezogen etc.	349	157,050	407	2	695	1	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
812	Zink, gewalzt, gezogen, Bloch, Draht	4,140	260,820	5,720	18	1,095	20	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
815	Zinn in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	2,187	403,893	3,470	11	2,313	16	Étain en barres, saumons, plaques, débris
319	Gold, unbearbeitet	1,961	6,781,188	1,678	369	1,196,841	337	Or non ouvré
820	Gold, gemünzt	1,244	3,853,910	879	1,097	3,400,417	1,019	Or monnayé
321	Silber, unbearbeitet	21,232	2,101,968	21,466	3,787	389,923	3,086	Argent non ouvré
822	Silber, in Münzen	124,420	24,884,123	91,766	67,188	18,487,606	69,841	Argent monnayé
824	Gold, Silber, Platin, gewalzt etc.	781	159,142	4,089	381	489,899	346	Or, argent, platine, laminés, etc.
827	Gold- und Silberschmiedwaren; Bijouterie, echt	1,912	1,069,986	1,780	706	1,256,425	509	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie
Mineralische Stoffe								
389	Schiefer in Fliesen oder Platten	95	1,169	272	9,021	85,057	3,214	Ardoises en dalles on tables
349	Hydraulischer Kalk	44,069	88,118	50,534	20,958	37,885	16,957	Chaux hydraulique
860	Roman-Cement	56,068	168,204	55,416	192	1,418	1,258	Ciment romain
351	Portland-Cement	31,760	184,345	44,651	18,811	94,378	7,079	Ciment de Portland
859	Steinkohlen	3,868,029	9,147,489	3,060,782	—	—	—	Houille
860	Braunkohlen	5,180	13,261	5,374	—	—	—	Lignite
861	Coaks	838,788	1,223,156	354,524	7,540	24,759	7,754	Coke
362	Briquettes	797,248	2,351,822	767,268	434	2,683	667	Briquettes
368	Asphalt und Erdharze	6,478	46,929	4,805	41,896	158,459	52,441	Asphalte et bitumes
865	Petroleum und Petroleumdestillate	168,177	1,968,324	159,060	33	1,710	32	Pétrole et produits de sa distillation
366	Andere nicht genannte Mineral- und Teeröle	15,561	381,466	14,409	—	—	—	Autres huiles minérales on de gondron
Nahrungs- und Genussmittel								
867	Schweineschmalz	9,489	676,021	7,690	7	718	16	Saindoux
868	Butter, frisch	3,648	786,546	4,104	488	143,022	419	Beurre, frais
369	Butter, gesottet, gesalzen; Margarinbutter etc.	3,832	398,528	3,518	18	1,898	18	Beurre fondu, salé; beurre de margarine, etc.
370	Cacaoohnen und -Schalen	7,280	1,852,010	7,894	—	—	—	Fèves et pellicules de cacao
372	Chocolade	17	4,607	15	4,817	1,439,252	3,302	Chocolat
373	Eier	19,024	2,263,856	15,913	81	8,648	83	Oeufs
874	Eis	206	55,944	18,749	45,988	72,508	28,389	Glace
878	Zuckerbäckerwaren	206	55,944	271	638	184,295	573	Confiseries et pâtisseries
883	Fleisch, frisch geschlachtetes	8,968	1,120,875	9,386	4,745	888,807	2,844	Viande de boucherie, fraîche
385	Geflügel, lebendes	449	66,901	364	7	1,487	4	Volailles vivantes
386	Geflügel, getötetes	4,007	841,470	3,618	60	18,803	43	Volailles mortes
887	Wildpret	898	103,588	881	110	39,564	60	Gibier
388	Wurstwaren (Charcuterie)	1,614	442,296	1,374	18,262	329,776	1,636	Charcuterie
390	Obst, frisches	2,466	65,063	6,859	968	23,722	246	Fruits frais
394	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	3,479	115,990	8,608	—	—	—	Fruits secs on tapés
896	Getrocknete Weintrauben zur Weinbereitung	1,378	30,586	555	—	—	—	Raisins secs pour la fabrication du vin
897	Orangen, Citronen	17,319	427,388	14,889	—	—	—	Oranges, citrons
899	Kartoffeln	65,268	468,111	47,626	1,881	14,616	1,066	Pommes de terre
400	Gemüse, frische	30,549	486,546	35,542	481	12,841	482	Légumes frais
404	Weizen	901,661	21,942,816	758,648	210	4,884	386	Froment
406	Hafer	212,838	3,501,464	195,074	372	6,652	323	Avoine
407	Gerste	25,818	487,166	29,277	61	953	272	Orge
409	Mais	160,018	1,800,216	122,972	181	2,869	172	Mais
413	Reis in Hülsen	7,710	157,438	2,752	—	—	—	Riz dans sa balle
414	Reis in geschälten Körnern	18,786	468,628	14,228	—	—	—	Riz en grains décortiqués
415	Graupe, Gries, Grütze etc.	44,642	1,040,606	40,968	996	73,882	152	Gruau, semoule, etc.
416	Mehl von Getreide, Mais oder Hülsenfrüchten	124,268	2,763,366	71,315	5,726	174,740	7,447	Farine de céréales, de mais, on de légumes à cosse
422	Hopfen	736	286,992	975	—	—	—	Houblon
423	Kaffee, roher	20,542	2,875,880	28,378	—	—	—	Café brut
426	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	1,464	81,559	1,300	248	21,861	208	Succédanés du café, de tout genre: à l'état sec
426	Cichorienwurzeln, getrocknete	8,302	60,891	10,278	—	—	—	Racines de chicorée sèches
427	Weichkäse	2,922	464,598	2,912	103	16,995	98	Fromage à pâte molle
428	Hartkäse	1,756	270,424	1,026	48,828	8,006,658	43,760	Fromage à pâte dure
429	Malz	117,089	4,037,312	118,091	—	—	—	Malt
481	Milch, kondensierte	80	8,000	10	46,211	4,358,377	48,278	Lait condensé
488	Kindermehl	6	1,080	14	2,583	507,474	2,484	Farine alimentaire
441	Rohtabak, Saucen etc.	14,872	1,799,512	12,994	922	142,636	879	Tabac brut, sauces, etc.
443	Rauch-, Schnupf- und Kantabak	125	55,000	150	65	11,787	48	Tabac à fumer, à priser ou à mâcher
444	Cigarren und Cigaretten	393	489,374	301	587	469,187	464	Cigares et cigarettes
447	Rob- und Krystallzucker; Pile; Déchets; Trauben- zucker, in fester Form	78,253	2,434,451	76,586	—	—	—	Sucre brut et sucre cristallisé; pile; déchets; glucose à l'état solide
448	Zucker in Hüten, Platten, Blöcken etc.	27,405	876,412	25,313	—	—	—	Sucre en pains, plaques, blocs, etc.
449	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	28,647	815,349	20,901	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
457	Naturwein in Flaschen etc.	383	61,280	421	269	32,585	329	Vin en bouteilles, naturel
459	Schaumweine in Flaschen	619	192,286	598	160	32,825	100	Vins mousseux en bouteilles
468	Liqueurs	200	52,800	173	608	145,652	482	Liqueurs
464	Wermut	451	35,449	379	1,828	179,490	1,641	Vermouth
450	Bier und Malzextrakt in Fässern	16,826	453,988	17,106	1,089	27,978	958	Bière et extrait de malt en fûts
455	Naturwein in Fässern	327,856	9,880,768	299,924	1,174	88,183	1,212	Vin en fûts, naturel
460	Weingeist, Alkohol in Fässern (Wird zur vierteljährlich publiziert.)	14,867	884,964	4,662	5	467	7	Esprit de vin, alcool, en fûts (Ne figurera que dans le tableau trimestriel)
461	Branntwein, Cognac etc., in Fässern	1,120	196,000	1,907	102	26,954	121	Eau-de-vie, cognac, etc., en fûts
Öle und Fette								
465	Olivenöl in Fässern	5,715	684,365	2,977	—	—	—	Huile d'olives en fûts
466	Andere Speiseöle in Fässern	5,926	414,820	4,409	33	3,667	30	Autres huiles comestibles, en fûts
467	Leinöl, roh, in Fässern	7,089	816,755	6,657	25	1,885	30	Huile de lin, brute, en fûts
468	Andere fette Öle in Fässern; Pflanzenwachs	13,120	721,600	*	86	5,008	*	Autres huiles grasses, en fûts; cire végétale
471	Talg	4,326	287,795	3,832	219	10,114	158	Suif
474	Seifen, gewöhnliche	4,157	201,884	4,789	370	16,484	198	Savons ordinaires
475	Seifen, parfümierte	192	68,852	209	117	20,853	67	Savons parfümés
Papier								
476	Faserstoffe z. Papierfabrikation, in nassem Zustande	305	4,270	1,466	4,056	26,510	3,390	Matières fibreuses, à l'état humide
477	— getrocknet	9,162	268,329	7,199	9,849	243,142	9,606	— à l'état sec
478	Packpapier, gemeines etc.	1,967	55,843	2,187	157	10,002	186	Papiers d'emballage, communs, etc.
479	Druck-, Schreib-, Lösch-, Seiden- und Zeichnungs- papier: einfarbig	5,171	396,461	4,328	356	46,507	612	Papier à imprimer, à écrire, à étancher, à dessiner et à lettres: d'une seule couleur
483	Pappendeckel, gemeiner, grauer, etc.	3,893	280,074	3,113	404	9,886	374	Carton ordinaire, gris, etc.
485	Buchbinder- und Cartonnagearbeiten	691	241,850	606	129	28,774	119	Ouvrages de relieur et cartonnages
Baumwolle								
488	Baumwolle, rohe	78,235	7,325,925	90,178	—	—	—	Coton en laine
489	Baumwollabfälle	2,984	212,187	2,354	6,526	344,195	5,198	Déchets de coton
491	Garne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40	650	86,450	824	4,520	1,004,928	5,470	Fils, simples: écru, jusqu'à n ^o 40
492	Garne, einfach: roh, über Nr. 40	390	166,140	169	5,319	1,625,424	4,788	Fils, simples: écru, au-dessus de n ^o 40
498	Garne, gezwirnt: roh, geseugt oder nicht geseugt	1,786	560,304	1,579	319	150,718	308	Fils, retors: gazés ou non
494	Garne, gebleicht: einfach oder dubliert	91	33,128	105	673	226,704	515	Fils, blanchis: simples ou doublés
495	Garne, gefärbt: einfach	568	117,104	1,017	3,324	872,194	3,127	Fils teints, simples
496	Garne, gefärbt: dubliert	272	109,344	195	107	67,747	82	Fils teints, doublés
497	Garne auf Spuhlen etc.	1,320	690,520	1,070	850	164,499	316	Fils sur bobines, etc.

Gütertarif Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Période des Vorjahres	Ausfuhr Exportation		Gleiche Période des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
	Baumwolle (Fortsetzung)							Coton (suite)
498	Glatter Tüll, roh	1,047	774,780	987	89	42,123	44	Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m ²	4,270	1,865,990	4,749	8,895	1,066,560	2,815	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m ²
500	Rohgewebe, leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm ²	1	270	1	9	4,542	86	— — — légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm ²
501	Rohgewebe, leichtere: mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm ²	108	87,264	79	198	151,105	119	— — — ayant 20 fils ou plus sur 25 mm ²
502	Gebleichte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	435	159,210	443	575	290,395	459	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m ²
503	Gebleichte Gewebe: leichtere	25	15,550	24	205	256,552	180	— — — légers
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m ²	254	121,920	293	2,341	1,160,538	2,830	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg par 100 m ²
505	Buntgewebe: leichtere	9	7,524	3	133	115,334	17	— — — légers
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	1,220	480,680	1,192	1,781	749,080	1,836	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m ²
507	Gefärbte Gewebe: leichtere	34	20,280	25	157	118,182	193	— — — légers
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	1,047	573,756	945	2,700	1,627,756	2,801	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m ²
509	Bedruckte Gewebe: leichtere	10	8,370	16	981	675,404	1,046	— — — légers
513	Plattstichgewebe, roh	76	75,088	24	108	158,557	75	Plumetis, écrus
516	Plattstichgewebe, gebleicht etc.	282	282,564	280	921	1,710,440	786	Plumetis, blanchis, etc.
522	Bänder und Posamentierwaren	992	329,960	317	78	74,612	57	Rubannerie et passementerie
523	Kettensich-Stickereien: Vorhänge etc.	8	16,192	3	1,926	3,475,455	1,850	Broderies au crochet: rideaux, etc.
524	Andere Kettensichstickereien	2	5,000	1	799	1,084,647	708	Autres broderies au crochet
525	Plattstich-Stickereien: Besatzartikel	18	28,405	3	8,908	17,924,104	7,482	Broderies à la mécanique: garnitures
526	Tüllstickereien	3	9,510	4	85	807,859	189	Broderies sur tulle
527	Andere Plattstich-Stickereien	8	24,690	8	954	3,873,227	653	Autres broderies à la mécanique
528	Handstickereien	5	44,375	5	1	14,251	1	Broderies à la main
529	Spitzen	185	320,625	185	13	90,145	8	Dentelles
	Flachs, Hanf etc.							Lin, chanvre, etc.
533	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh	4,242	357,643	4,289	68	7,367	44	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts
534 b	Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc.	50	5,250	37	3	687	1	Fils de lin, ramie, etc., jusqu'au n° 10, écrus, etc.
536	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc.	1,045	219,450	1,186	124	22,366	129	Fils au-dessus du n° 10, simples, écrus, etc.
541	Packtuch aus Jute etc.	4,181	292,545	5,632	3	406	2	Toile d'emballage de jute, etc.
542	Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm ²	495	111,375	419	26	7,815	25	Tissus de lin, écrus, de 9—13 fils par 25 mm ²
543	Jutegewebe	3	510	6	1	95	1	Tissus de jute
544	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm ²	853	135,905	514	82	25,812	35	Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils par 25 mm ²
546	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe	1,407	1,167,310	1,207	88	74,130	92	Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.
	Seide							Soie
558	Déchets	3,150	885,150	3,484	1,088	281,471	1,181	Déchets
559	Gekämmte Floretseide (Peignée)	2,859	2,798,961	2,648	442	456,221	363	Bourre de soie, peignée
560	Rohseide, ungezwirnt (Grège)	2,010	6,848,070	1,613	581	1,994,778	449	Soie écrue, non moulinée (grège)
561	Floretseide, roh: ungezwirnt	155	199,950	191	170	294,500	124	Bourre de soie, non moulinée
562	Organzine und Trame	5,044	22,395,860	4,610	1,797	8,015,443	1,620	Organzine et trame
563	Floretseide, roh: gezwirnt	120	166,360	120	2,784	5,181,870	2,921	Bourre de soie, moulinée
564	Seide, gefärbt	75	254,948	78	896	1,889,568	381	Soie teinte
565 a	Floretseide, gefärbt	30	5,100	29	11	24,002	7	Bourre de soie, teinte
566	Nähseide, Stickseide etc.: roh	8	27,881	4	96	370,487	99	Soie à coudre, à broder, etc.: écrue
568 a	Cordonnet etc.: gefärbt	5	21,118	5	86	117,199	55	Cordonnet, etc.: teint
568 b	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf	13	31,016	17	61	259,484	51	— sur bobines, etc., pour la vente en détail
569	Seidenbeutelstuch	*	295	—	64	870,262	60	Gaze à blutoir
570	Gewebe von reiner Seide	286	1,694,071	250	4,631	25,818,090	4,540	Tissus de soie pure
572	Gewebe von Halbseide	281	524,985	188	1,349	3,119,164	1,332	Tissus de mi-soie
575	Bänder von Seide	48	257,654	47	903	5,536,880	761	Rubans de soie
576	Bänder von Halbseide	181	377,010	130	1,065	4,637,029	979	Rubans de mi-soie
579	Stickereien	3	29,816	3	98	1,598,218	78	Broderies
580	Spitzen	22	199,294	20	8	44,321	4	Dentelles
	Wolle							Lainé
585	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert	425	225,250	379	2,313	1,994,308	2,600	Fils de laine peignée, écrus, simples ou doublés
596	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	3,987	2,699,199	3,739	35	56,200	41	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds
597	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	5,032	4,860,912	4,823	690	755,017	505	— — — légers
607	Stickereien und Spitzen	8	19,200	12	15	74,351	12	Broderies et dentelles
	Kautschuk							Caoutchouc
616	Elastische Gewebe	43	57,600	49	858	410,541	854	Tissus élastiques
	Stroh etc.							Paille, etc.
621	Tressen	607	128,684	1,175	2,155	3,877,288	2,550	Tresses
622	Feine Waren	10	7,500	14	299	796,210	345	Ouvrages fins
	Konfektion							Confection
623	Baumwollene Leibwäsche	156	168,792	123	35	58,654	27	Lingerie de coton
624	Baumwollene Korsetten	291	302,349	285	*	686	1	Korsets de coton
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.	668	621,908	581	89	87,029	85	Autres objets confectionnés de coton
626	Leinene Leibwäsche	163	285,902	148	4	9,467	6	Lingerie de lin, etc.
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc.	130	179,400	133	11	15,007	5	Autres objets confectionnés de lin, etc.
629	Seidene Kleidungsstücke etc.	72	848,277	68	6	37,406	3	— — — de soie ou mi-soie
680	Wollene Kleidungsstücke etc.	1,642	1,917,866	1,432	28	71,105	29	Objets confectionnés de laine ou milaine
682	Wirkwaren aus Baumwolle	520	393,640	558	402	439,681	386	Bonneterie de coton
684	— — Selde oder Halbseide	16	93,248	19	255	780,989	262	— — — de soie ou mi-soie
685	— — Wolle oder Halbwole	165	185,790	148	224	421,491	208	— — — de laine ou mi-laine
	Tiere und tierische Stoffe							Animaux et matières animales
651	Pferde	2,762	2,196,025	2,585	493	457,790	508	Chevaux
656	Ochsen	10,265	5,046,050	7,164	83	12,760	14	Bœufs
658	Kühe, geschaufelt	745	282,646	958	1,207	708,857	8,006	Vaches avec dents de remplacement
659	Rinder, geschaufelt	138	53,120	247	136	52,200	115	Génisses avec dents de remplacement
660	Jungvieh, ungeschaufelt	315	76,680	555	277	70,570	204	Jeunes bêtes sans dents de remplacement
661	Mastkälber	1,484	132,285	1,661	58	5,819	1,682	Veaux gras
662	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht	234	9,829	546	420	14,378	3,548	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
668	Schweine über 60 kg Gewicht	27,391	8,017,171	30,407	161	18,725	56	Porcs pesant plus de 60 kg
664	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	2,545	108,718	2,678	188	3,795	677	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
669	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	2,819	230,068	3,826	q netto	15,009,519	12,906	Cuir brut, vert, salé, desséché
670	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	1,180	877,600	1,348	4,683	806,699	5,058	Peaux brutes, vertes, salées, desséchées
	Thonwaren							Poteries
694 b	Falzriegel, roh	17,091	58,109	17,448	304	1,226	49	Tuiles mécaniques (à emboîtement) brutes
696	Feuerfeste Steine	37,600	204,920	33,523	461	2,457	220	Briques, réfractaires
697	Backsteine, Platten, Fliesen: roh	81,689	82,001	86,527	28,720	53,553	21,986	Briques, dalles, carreaux: bruts
708	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen	725	29,000	783	12	794	14	Catelles et poêles en catelles montés
704	Steinzeugfliesen, -Platten: roh, einfarbig	6,418	51,537	7,845	—	—	2	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores
705	— — geschiefert, etc.: glatt, gerippt oder mehrfarbig	2,901	58,465	2,666	8	43	— — — ardoisés, etc.: unis, can-	
709	Töpferwaren, gemeine	8,015	100,389	2,257	489	17,971	440	— — — nelés ou multicolores
710	— — — feine	3,888	818,453	2,864	492	19,528	529	Poterie commune
711	Porzellan	1,879	168,238	1,289	14	8,665	9	Poterie fine Porcelaine